

ZEKiS.2151.6.2019

UMOWA ZLECENIE nr 304/2019

4054
RU 2019 Nr 287

zawarta w dniu 30.05.2019 r. w Pułtusk pomiędzy Gminą Pułtusk, 06-100 Pułtusk ul. Rynek 41 NIP 568-154-02-36 reprezentowaną przez Burmistrza Miasta Pułtusk Wojciecha Gregorczyka zwaną dalej ZLECENIODAWCĄ

a [redacted], zamieszkałą [redacted], 06-100 Pułtusk, PESEL [redacted] legitymującą się dowodem osobistym o numerze CEV 868337 zwaną dalej ZLECENIOBIORCĄ.

§ 1

ZLECENIOBIORCA zobowiązuje się do tłumaczenia rozmów z języka niemieckiego na język polski i z języka polskiego na język niemiecki podczas wizyty Burmistrza Miasta Pułtusk Wojciecha Gregorczyka w mieście partnerskim Ganderkesee (Niemcy) w dniach 16-20 czerwca 2019 roku.

§ 2

Gmina Pułtusk zobowiązuje się pokryć koszt przejazdu samochodem służbowym Gminy Pułtusk Jolanty Siejbik z Pułtusk do Ganderkesee w dniu 16 czerwca 2019 roku oraz z Ganderkesee do Pułtusk w dniu 20 czerwca 2019 roku oraz inne koszty związane z podróżą.

§ 3

1. ZLECENIOBIORCA za wykonie przedmiotu umowy określonego w § 1 otrzyma wynagrodzenie w wysokości 3 000,00 zł brutto (słownie: trzy tysiące złotych brutto).
2. Wynagrodzenie określone w ust. 1 jest płatne na podstawie rachunku wystawionego przez ZLECENIOBIORCĘ w terminie 14 dni od daty jego przedłożenia na rachunek bankowy Zleceniobiorcy wskazany na rachunku.

§ 4

W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.

§ 5

Wszelkie zmiany lub aneksy do niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 6

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla ZLECENIODAWCY i jeden dla ZLECENIOBIORCY.

§ 7

Ewentualne spory wynikłe na tle stosowania niniejszej umowy rozstrzygane będą przez sądy właściwe dla miejsca wykonania umowy.

ZLECENIOBIORCA

[redacted signature]

ZLECENIODAWCA

BURMISTRZ
Wojciech Gregorczyk

Kontrasygnata

mgr Lidia Dworecka
KIEROWNIK
Wydziału Budżetu i Finansów

Sporządziła: Agnieszka Niesiołbódzka

RADCA PRÁWNY

[signature]